



# Сказки Матушки

## Гусыни

Здравствуйте, дорогие ребята!  
Я Матушка Гусыня.  
Я знаю очень много сказок на  
английском языке и очень люблю  
их рассказывать. Вы же любите  
английский? А кто английский  
ещё не очень хорошо знает, тому  
поможет поэт Самуил Яковлевич  
Маршак: он перевёл мои сказки  
на русский язык.



# В гостях у королевы

Pussy cat, pussy cat, where have you been?  
I've been to London to look at the queen.  
Pussy cat, pussy cat, what did you there?  
I frightened a little mouse under her chair.

Пуси кэт, пуси кэт, вэ хв ю бин?  
Айв бин ту Ландэн ту лук эт зэ квин.  
Пуси кэт, пуси кэт, вот дид ю зэ?  
Ай фрайтэнэд э литл маус андэ хё  
ча

Где ты была сегодня, киска?

- У королевы у английской.
- Что ты видала при дворе?
- Видала мышку на ковре!





**Queen** (*квин*) - королева



**Cat** (*кэт*) - кошка

**Mouse** (*маус*) - мышка



# Шалтай-

Humpty-Dumpty sat on a wall,  
Humpty-Dumpty had a great fall;  
All the King's horses and all the King's men  
Couldn't put Humpty together again.

Хампти-Дампти сэт он э вол  
Хампти-Дампти хэд э грит фол  
Ол зэ кингс хорсэс энд ол зэ кингс мэн  
Куднт пут Хампти тугэза эген

Шалтай-Болтай Сидел на стене.  
Шалтай-Болтай Свалился во сне.  
Вся королевская конница,  
Вся королевская рать  
Не может  
Шалтая,  
Не может  
Болтая,  
Шалтая-Болтая,  
Болтая-Шалтая,  
Шалтая-Болтая собрать.



**Fall** (фол) - падать



**Wall** (вол) - стена

# Феечки

Three little ghostesses,  
Sitting on postesses,  
Eating buttered toastesses,  
Greasing their fistesses,  
Up to their wristesses.  
Oh, what beastesses to make such feastesses!

Фри литл гоустэсэс,  
Ситинг он поустэсэс,  
Итинг батэрэд тоустэсэс,  
Грисинг зэир фистэсэс,  
Ап ту зэир ристэсэс,  
Ох, вот бистэсэс ту мэйк сач фистэсэс!

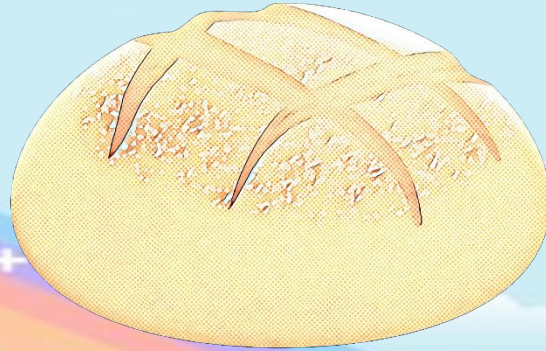


Три очень милых феечки  
Сидели на скамеечки  
И, съев по булке с  
маслицем,  
Успели так замаслиться,  
Что мыли этих феечек  
Из трёх садовых леечек.

**Fairy** (фэири) - фея



**Bun** (бан) - булка



**Bench** (бэнч) - скамейка



**Butter** (батэ) - масло





# Считалка

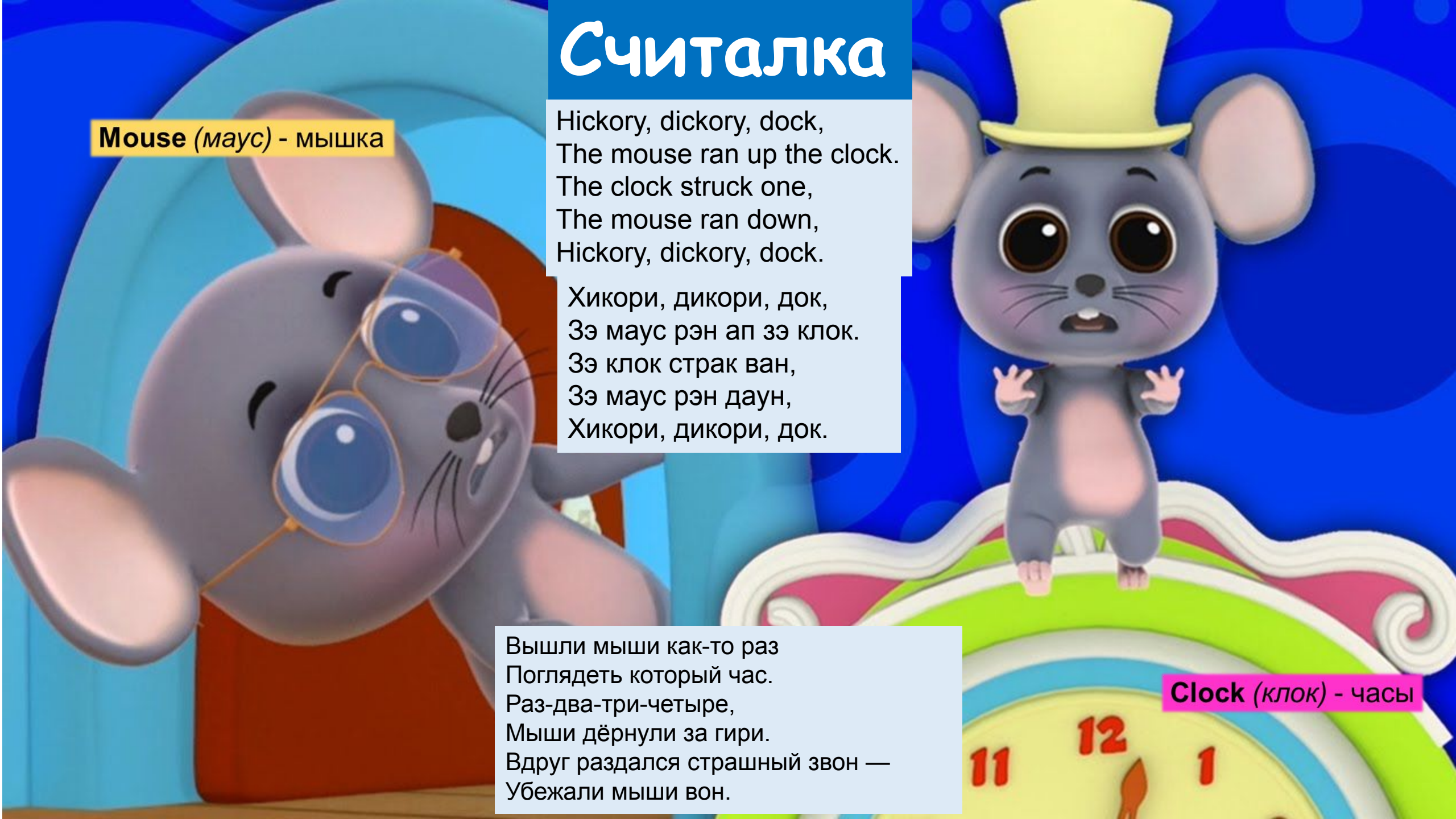
**Mouse** (маус) - мышка

Hickory, dickory, dock,  
The mouse ran up the clock.  
The clock struck one,  
The mouse ran down,  
Hickory, dickory, dock.

Хикори, дикори, док,  
Зэ маус рэн ап зэ клок.  
Зэ клок страк ван,  
Зэ маус рэн даун,  
Хикори, дикори, док.

Вышли мыши как-то раз  
Поглядеть который час.  
Раз-два-три-четыре,  
Мыши дёрнули за гири.  
Вдруг раздался страшный звон —  
Убежали мыши вон.

**Clock** (клок) - часы



Ну что, детишки? Вам понравились мои сказки? А вы были внимательны? Давайте проверим!

1) Кто перевёл мои любимые сказки с английского языка на русский?

2) Где была Киска?

3) Что она там видела?

4) На чём сидел Шалтай-Болтай?

5) Что с ним случилось?

6) Что ели феечки?

7) Чего испугались мышки?





Дорогие ребята! Я знаю ещё очень много интересных сказок и я обязательно расскажу вам их в следующий раз! А сейчас мне пора лететь!

*Вуе-Вуе!*

Сказки Матушки Гусыни представила педагог отдела детского развития Тарасова Дарья Юрьевна